

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE  
GRATIS  
+online  
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 2 - 2005

„Wiederaufbau“ modernisierte Wohnanlage Trockener Kamp

Seite 6

## Leserbrief

### Kahlschlag: Was steckt dahinter?

Man könnte glauben, dass der saure Regen und Orkane die kleine Stadt Hildesheim heimgesucht haben, wenn man durch den Dyes-Park, Am Hohnensee, den Langelinienwall oder die Sedanallee entlang spaziert. Es ist ein Irrtum: Nicht Unwetter und der saure Regen sind verantwortlich für den Tod unzähliger Bäume und die gnadenlose Kastration von Sträuchern, sondern zwei Angestellte der Stadt Hildesheim, flankiert von ihrem Boss.

Sie entscheiden Tag für Tag über das Leben und Sterben von Bäumen, die Ästhetik für die Menschen dieser Stadt und reduzieren täglich den Sauerstoffgehalt. Am Eingang des Dyes-Parkes z. B. befindet sich kein Baum und kein Strauch mehr, die Eigentümer des anliegenden Hauses reiben sich die Augen mit Entsetzen, das Gebäude der Jo-Wiese sieht aus wie eine verlassene DDR-Baracke und so ließe sich diese Reihe endlos fortsetzen.

Was steckt dahinter? „Die Zentralen Werkstätten“, wohl auch ein Begriff aus der ehemaligen DDR entliehen, müssen beschäftigt werden und diese Arbeitsbeschaffungsmaßnahme organisiert die Stadtverwaltung. Wie absurd ist das eigentlich? Die Verwaltung streicht dem Bürger das Wildgatter, den Abenteuerspielplatz, das Haus der Jugend, Zuschüsse für

Fortsetzung  
auf Seite 2

## Kiosk Tepe

Große Auswahl an Getränken, Lebensmitteln, Zeitschriften, Süßwaren und Spirituosen.

Ihr kleiner Mini-Markt in der Oststadt.  
Orleansstraße 13/Ecke Goethestraße  
Telefon 51 71 00

## HAARSTUDIO Frank

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Osterfest

## BLAUMANN Berufskleidung

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 - 40 20 12  
Fax. 0 51 21 - 40 20 13

E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de

### DiWo-SYSTEMS

COMPUTER - HARDWARE - SOFTWARE - ZUBEHÖR - WEBSERVICE

PREISE ✓  
SERVICE ✓  
ANGEBOTE ✓

17" TFT DISPLAY ... 199€  
19" TFT DISPLAY ... 259€  
KOMPLETTSYSTEME ... 249€  
NOTEBOOKS ... 839€  
WEBVISITENKARTE ... 79€  
WEBDESIGN PAKETE ... 199€

UNSERE LEISTUNGEN:  
- VOR ORT SERVICE  
- REPERATUREN (EGAL WO GEKAUFT)  
- CASE MODDING  
- SYSTEMAUFRÜSTUNGEN  
- KOMPLETTSYSTEME  
- CONTENT MANAGEMENT SYSTEME  
- WEBVISITENKARTEN  
- WEBDESIGN  
- REDESIGN  
- PHP-PROGRAMMIERUNG  
- MOBILFUNKVERTRÄGE

TEL: 05121/6972254 - FAX: 05121/6972253  
GOSCHENSTRASSE 16 - 31134 HILDESHEIM  
WWW.DIWO-SYSTEMS.DE - INFO@DIWO-SYSTEMS.DE



...wir setzen Trends!

# Haarstudio NEW LINE

Das Team Hildesheim - 1 53 55

Meisterbetrieb

A. Piwecki  
I. Böhle

...wir freuen uns auf ihren Besuch  
in der Katharinenstrasse 10

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



### Unsere Ostereier für Sie:

auf alle styl. Produkte  
der Marken Osis & Weika  
33 % Rabatt !!!

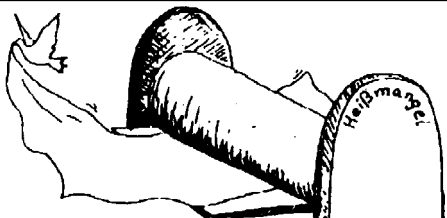
Herrenhaarschnitt:  
waschen, schneiden incl. Produkt  
15,- Euro

Wimpern & Augenbrauen färben  
komplett 10,- Euro

Coloration mit  
Schnitt & Styling  
ab 33,- Euro

## Helga Elsaesser

Lotto - Toto - Tabakwaren  
Zeitschriften - Schreibwaren  
Schuhstraße 49 • 31134 Hildesheim  
Tel. 05121/34840 • Fax 130786  
*Wir wünschen allen Kunden  
eine frohes Osterfest*



**Heißmangel Irma Mamone**  
Hasestraße 47 • Tel. 52031

Öffnungszeiten:  
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung

**Damen - Herren -  
Kindersalon**

**Karin  
Ossenkop**



Kaiserstr. 40 • 31134 Hildesheim • Tel. 0 51 21/3 28 85  
Wir wünschen unserer Kundschaft und allen Freunden  
ein frohes Osterfest



**ambulante Krankenpflege**

Heinrichstr. 2, 31137 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21/51 95 59 Fax: 51 95 60  
Handy: 0172 41 41 48 0

### Impressum

**Herausgeber,** Axel Fuchs  
**Redaktions-** Elzer Straße 99  
**und Anzeigen** 31137 Hildesheim  
**Anschrift:** Tel. + Fax (051 21) 239 47  
**Vertrieb:** Werbeagentur Fuchs  
**eMail:** info@hi-stadtteilzeitungen.de  
**Internet:** www.hi-stadtteilzeitungen.de

**Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:  
30. April 2005**

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.



## Was ist los in St. Andreas?

Liebe Innen-Oststädter und Städterinnen, während ich dieses schreibe, schneit es draußen, und doch will die Natur erwachen: die Tulpen schieben sich aus der Erde und die Knospen der Rosen kann man schon erkennen – der Frühling kommt und mit ihm wärmende Sonnenstrahlen. Und damit auch

das Osterfest.

Am Gründonnerstag, den 24. März radeln wir, wie jedes Jahr, ein zum Tischabendmal in St. Jakobi um 19.00 Uhr. Es wird gestaltet von den Herren Vikar Scholz und Pastor Heinke.

Am Karfreitag ist um 10.00 Uhr Gottesdienst mit unserem neuen Superintendenten Helmut Aßmann, um 15.30 Uhr gestaltet Herr Römer ein kostenloses Passionskonzert in St. Andreas.

Am Karsamstag, 26. März um 22 Uhr, können Sie die Osternacht in der Jakobikirche feiern nach Taize. Übrigens, alle Welt spricht vom Ostersamstag – aber wir Christen nennen ihn Karsamstag: Kar = Schmerz, an dem Tag war Christus wirklich 24 Stunden tot: „er reißt durch die Hölle“ – ich bin stets

sein Gesell“. Die Gottesdienste laufen nach Plan.

Am Dienstag, den 22. März begeht unsere Stadt Hildesheim den 60. Gedenktag an die Zerstörung. Neben vielen öffentlichen Veranstaltungen können Sie abends um 20 Uhr in unserer Kirche das Oratorium von Franz Schmidt: „Das Buch mit sieben Siegeln“ erleben. Eine Zusammenarbeit des Stadttheaters und der St. Andreaskantorei für Soli, Chor und Orchester. In der Apokalypse steht: „Die Posaune verkündet das große Wehe. Regen von Blut und Feuer stürzt auf euch ...“ Sie werden die Andreaskirche nicht wieder erkennen: die Bänke werden gedreht mit Sicht zur Orgel und das Orchester wird unter der Orgel angeordnet. Karten bekommen Sie im Stadttheater, bei der HAZ und im Kulturring in der Schuhstraße für 8, 12, 17 Euro je nach Sitzplan (ermäßigt 5, 7, 10 Euro).

Den Himmelfahrtstag am 5. Mai feiert die Innenstadtregion auf dem Michaelishügel um 10.30 Uhr mit anschließendem Essen.

*Ihnen allen einen freundlichen Lenz  
Ihr Carl-Heinrich Schaaf*

Fortsetzung von Seite 1  
Leserbrief –  
Kahlschlag: Was steckt dahinter?

Suizidvereine, Aidshilfe, gibt es nicht mehr und auf der anderen Seite wird Geld ausgegeben, um dem

Bürger die Natur zu zerstören als Selbstzweck! Wie wäre es, wenn die Verwaltung beim Sparen zunächst bei sich selbst beginnen würde?

Diese sinnlosen Maßnahmen, die bei Spaziergängern, Joggern, Radfahrern und all den Menschen, die ihre Freizeit im Park, am Hohnsensee und in den Grünan-

lagen verbringen Entsetzen auslösen, müssen sofort aufhören! Mir als Künstler kommt das Grauen ob dieses unprofessionellen Kahlschlages.

Glücklicherweise ist bald der 21. März, die „Zentralen Werkstätten“ müssen sich dann eine andere Aufgabe suchen. Wie wäre es

**HD Dorow Bestattungen**

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70  
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20

mit der Reinigung der Gräben, in denen Kühlschränke etc. auf dem Grund leben.

*Burkhard Aickele*



## Neues aus St. Elisabeth

### Herberge gesucht

Zum XX. Weltjugendtag im August 2005 machen sich Hunderttausende junger Menschen aus aller Welt nach Deutschland auf, um gemeinsam ein Fest des Glaubens zu

feiern.

Es ist wichtig, diesen jungen Menschen zwischen 16 und 30 Jahren zu zeigen, wie Gastfreundschaft bei uns gelebt wird, und sie mit offenen Armen zu empfangen.

Für uns in St. Elisabeth wird für unge-

fähr 50 junge Menschen vom 11.-15. 8. 05 ein Dach über dem Kopf, eine Herberge eben, gesucht.

Wenn Sie ein wenig Platz für Isomatte, Schlafsack oder sogar ein Sofa, Bett oder eine Liege bieten können, werden Sie Gastgeber!

Nach einem Frühstück bei Ihnen werden die jungen Menschen unterwegs sein, und an den „Tagen der Begegnung“ teilnehmen.

Wenn Sie Gastgeber werden wollen, melden Sie sich im Pfarrbüro (T: 54290) oder bei Frau Kilian (T: 7410209).

**... dann ist Ostern!**

- Wie war das denn noch? ... mit dem Blauen Band? und den von
- Eise befreiten Bächen? und den Osterglocken, die in der Ferne läuten?
- Hatte das (mit den von Eise befreiten Strom und Bächen) nicht irgendwas mit der Goethestraße zu tun?
- Ich weiss es einfach nicht mehr, meine Schulzeit liegt schon so lange zurück, und ich bin in einem Alter, wo man auch schon mal was vergißt!
- Schließlich war es so kalt und ungemütlich in den letzten Wochen, da ist ja fast der Vorstand eingefroren. Oststädter, sonst als recht gemütlich und weitoffen bekannt, sah man nur noch mit Körben voller hochprozentiger Überlebensdrinks und vitaminhaltigen Südfrüchten durch die Einumer Straße gegen Schnee und Kälte ankämpfend, nach Hause eilen, hin zur Unkenntlichkeit in Wollschals gehüllt ...
- ... und nun soll es Frühling, werden: Sonne, Wärme, Blusen und
- ... Ja, einfach Frühling!
- ... und der berühmte Osterspaziergang gehört einfach in die Goethestraße, jetzt weiß ich es wieder ...
- es war auch einfach zu lange kalt!
- Frohe Ostern
- Ihr Ekkehardt Palandt

**Presseerklärung des SPD-Ortsverein Hildesheim/Oststadt**

**Henning Blum: Ein Portrait**

Mit einem Traumergebnis – erzielt auf der Delegiertenversammlung Ende Januar – schickt die SPD ihren Henning Blum ins Rennen um die Wahl zum Oberbürgermeister der Stadt.

*Wer nun ist Henning Blum?*  
Seinen Genossinnen und Genossen ist er gut bekannt, der gelernte Elektriker und Personalbetriebswirt, der Betriebsratsvorsitzende von Bosch und Ratsherr der Stadt Hildesheim. Besonders hervorzuheben hat er sich bei der Rettung des Städtischen Krankenhauses, wo er als neu gewählter Aufsichtsratsvorsitzender umsichtig und zielstrebig zugleich zusammen mit anderen das Machbare erreichte.

In vielen Ortsvereinen hat er sich mittlerweile zu seinen Vorstellungen für die Zukunft der Stadt Hildesheim äußern müssen, so auch bei uns in der Oststadt.

Für Erfolge in Wirtschaft und Handel will er sich stark machen, die gesamte Region nach vorne bringen und damit seinen wichtigsten Wunsch erfüllen, nämlich **Arbeitsplätze** zu schaffen bzw. zu erhalten, damit „wir über Arbeit reden und nicht über Bedürftigkeit“.

Hildesheim möchte er zur „bürgerfreundlichsten Stadt in Norddeutschland“ machen. Wir er das schaffen will? Durch Einbeziehung aller will er die Menschen zusammen führen, mit ihnen gemeinsam den Mut zu Visionen entwickeln und Kräfte bündeln.

Aber auch an die Erfüllung „persönlicher Wünsche“ denkt

Henning Blum:  
– eine Markthalle für die Stadt  
– eine Fußgängerampel statt des Almstortunnels  
– vielleicht am Hohnensee einen Platz für Wohnmobile  
– einen schönen Bahnhof ...  
Selbst sieht er sich daher lieber als einen Moderator, der anschiebt, vermittelt und integriert und für den moralischen Werte einen hohen Stellenwert haben

– ganz im Gegensatz zum gängigen Klischee eines „M a c h t - politiklers“.  
„Was moralisch nicht in Ordnung ist, das ist auch politisch nicht in Ordnung!“ So seine Worte.

Am 11. September 2005 ist wohl in Hildesheim der Tag der Wahl ... – Und wie sagte es *Lore Auerbach* auf der Delegiertenkonferenz:  
„Als Oberbürgermeister wird Henning Blum ein Glücksfall auch für unsere Stadt sein.“

**Metropol**

**Bistro**

Döner – Pizza – Nudelgerichte – Schnitzel  
gemütliche Sitzmöglichkeiten – keine Parkplatzprobleme  
Mo–Fr 11–23 Uhr, Sa, So, Feiertags 13–23 Uhr

Wir wünschen unseren Gästen frohe Ostern

**Telefon 77 99 95**

Eichendorfstraße 1/Ecke Moltkestraße



Henning Blum im Gespräch mit der Ortsvereinsvorsitzenden Frau Bernhardine Schröer

**Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2005**

<u>Karfreitag</u>	statt Montag	21.03.2005	auf Samstag	19.03.2005
	statt Dienstag	22.03.2005	auf Montag	21.03.2005
	statt Mittwoch	23.03.2005	auf Dienstag	22.03.2005
	statt Donnerstag	24.03.2005	auf Mittwoch	23.03.2005
	statt Freitag	25.03.2005	auf Donnerstag	24.03.2005
<u>Ostermontag</u>	statt Montag	28.03.2005	auf Dienstag	29.03.2005
	statt Dienstag	29.03.2005	auf Mittwoch	30.03.2005
	statt Mittwoch	30.03.2005	auf Donnerstag	31.03.2005
	statt Donnerstag	31.03.2005	auf Freitag	1.04.2005
	statt Freitag	1.04.2005	auf Samstag	2.04.2005

Der Wertstoffhof Hildesheim und das Kompostwerk haben am Ostersonntag geschlossen.

Die Zentraldeponie Heinde ist am selben Tag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.

**Wir wünschen ein frohes Osterfest**

Tel.: 05064/905-0  
Fax: 05064/905-99  
E-Mail: info@zah-hildesheim.de  
Internet: www.zah-hildesheim.de



**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

## Salor's Kiosk

**Toto - Lotto - Shop**  
Getränke, Süßigkeiten  
Tabakwaren, Zeitschriften  
Telefonkarten

TOTO - LOTTO - Spätannahme  
Öffnungszeiten:  
Mon.-Sam. 6-21.30  
Sonntag 8-21.30 Uhr  
Lotto-Spätannahme  
Samstags bis 18 Uhr

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Osterfest*

Goslarsche Straße 12  
Telefon 05121/134118

Gut erhaltene BABY BORN-Artikel, z. B. Kinderwagen, Bett, Schalensitz, Bekleidungen aller Art, z. B. Winterset u.s.w. zu verkaufen, auch einzeln. T. 64884.  
Hasen gegen Schutzgebühr abzugeben. T. 64884.

## HELLBERG'S

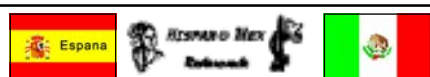
feine Fleisch- und Wurstwaren

31134 Hildesheim  
Goschenstraße 42 – Telefon 35648  
Spezialitäten:  
Thüringer Bratwurst – Party-Service  
Bunte Platten – kalte Buffets  
zu allen Gelegenheiten

## Steffi's Med. Fußpflege

Hausbesuche  
T. 051 21/270461  
Mobil 0162-9477604

**Erfolgreiche Trennkostkurse:**  
Christina Mierisch. Tel.: 05121-609716



**MEX-TEX**

TAPAS Y COCKTAIL-BAR

Neu und einzigartig in Hildesheim  
**WIR FREUEN UNS  
AUF SIE**

Im neugestalteten HispanoMex  
Öffnungszeiten:

Montag bis Sonntag durchgehend geöffnet  
18-24 Uhr Küche  
Sonntag 12.00-14.30 Uhr 18.00-24.00 Uhr

Inhaber: Gines Garcia Vicente • Bahnhofsallee 35  
31134 Hildesheim • Telefon 05121/31668

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

### März

22.03.  
**60. Jahrestag der Zerstörung von Hildesheim** (20.00 Uhr)  
Gedenkkonzert der St. Andreas Kantorei und des Stadttheaters „Das Buch mit sieben Siegeln“ von Franz Schmidt  
Oratorium für Soli, Chor und Orchester  
Ort: St. Andreaskirche  
Veranstalter: Stadttheater mit dem Kantorat St. Andreas  
Kartenverkauf unter: 0 51 21/3 31 64  
www.stadttheater-hildesheim.de

22.03.  
**Gedenkfeier zum 22. März 1945** (13.00 Uhr) - Ökumenischer Gottesdienst in der Kapelle auf dem Nordfriedhof mit anschl. Kranzniederlegung  
Tel: 0 51 21/30 16 91

26.-28.03.  
**Flohmarkt**  
Ort: Volksfestplatz  
Tel: 0 53 32/94 65 78

27.03.  
**„Musicals„** (15.30 Uhr)  
Ort: St. St. Jakobikirche  
Veranstalter: Hotel Le Méridien Hildesheim-Hannover  
Tel: 0 51 21/300-0  
www.meridien-hildesheim.com  
www.lemeridien.com

### April

01.-10.04.  
**Hildesheimer Frühlingsfest**  
Ort: Volksfestplatz  
Veranstalter: Helmsen und Zerbani  
Tel: 0 51 21/51 70 73

09.04.  
**Aufführung „Am offenen Herzen“** (20.00 Uhr)  
Ort: Universität, Audimax  
Veranstalter: Theater Boulevard  
Tel: 05 11/9 80 98 77

09.04.  
**Jugendaktionstag**  
Ort: Fußgängerzone  
Veranstalter: Stadtjugendring e.V.  
Tel: 0 51 21/16 75 30

## Änderungsschneiderei

### Hoppe

14206  
Kurzer Hagen 13

9.00-18.00 Uhr durchgehend geöffnet  
Samstag 9.00-13.00 Uhr

**Schnelldienst, Leder, Pelz und  
Bekleidung aller Art**

*Wir wünschen allen Kunden  
eine frohes Osterfest*

14.04.  
**Bayerische Kammerphilharmonie Klavierduo Hans-Peter und Volker Stenzl** (20.00 Uhr)  
Konzert mit Orchester und zwei Klavieren.  
Werke von Mozart und Veress  
Ort: Stadttheater  
Veranstalter: Kulturring Hildesheim  
Tel: 0 51 21/3 42 71

16./17.04.  
**5. Hildesheimer Automeile** (geplant verkaufsoffener Sonntag)  
Ort: Innenstadt  
Veranstalter: Innung des KFZ-Gewerbes Hildesheim  
Tel: 0 51 21/9 37 9-0

23./24.04.  
**Flohmarkt**  
Ort: Volksfestplatz  
Veranstalter: Wilhelm Erdmann

24.04.  
**Wedekindlauf**  
Ort: Marktplatz  
Veranstalter: Sparkasse Hildesheim  
Ansprechpartner: Herr Krüger  
Tel: 0 51 21/30 55 87

24.04.  
**Deliciae Theatrales – Musik, Theater, Tanz (15.00 Uhr)**  
„Händel in the Opera – oder die Wette der Götter“ Ein musikalisches Spiel in drei Bildern für Kinder zwischen 9 und 13 Jahren  
Ort: Audimax der Universität  
Veranstalter: Kulturring Hildesheim  
Tel: 0 51 21/3 42 71

30.04.  
**Tanz in den Mai**  
Ort: Andreas-Passage  
Veranstalter: Centermanagement Andreas-Passage  
Tel: 0 51 21/16 70 54

Mai  
(17.05. Pfingstferien)  
(05.05. Christi Himmelfahrt)  
(25.-28.05. Ferien)

04.-08.05.  
**Weinfest**  
Ort: Marktplatz und Platz An der Lilie  
Veranstalter: Veranstaltungs GbR  
Tel: 0 50 62/82 55

08.05.  
**Internationaler Museumstag**  
(10.00 – 18.00 Uhr)  
„Museen bauen Brücken“ Vielfältiges Programm für Kinder und Erwachsene, freier Eintritt für alle Besucher  
Ort: Roemer- und Pelizaeus-Museum,  
Tel: 0 51 21/93 69-21  
www.rpmuseum.de  
Dom-Museum, Tel: 0 51 21/1 79 16-40  
www.dommuseum-hildesheim.de  
Stadtmuseum im Knochenhauer-Amtshaus,  
Tel: 0 51 21/30 11 63  
www.stadtmuseum-hildesheim.de  
Fortsetzung auf Seite 5

## Wissen Sie eigentlich, was unsere Aufgabe ist?

Lange bevor wir die Türen unseres brainLight Studios für Sie geöffnet haben, war in uns der Wunsch nach mehr Ruhe und Entspannung entstanden. Nach langem Suchen sind wir auf die Möglichkeiten der brainLight-Systeme aufmerksam geworden. Schon beim Ausprobieren stellten wir fest, welche beruhigende Wirkung eine Anwendung hat.

Die Begeisterung in uns wurde immer größer. Die Idee ein Wellness- und Gesundheitsstudio zu eröffnen war geboren. So haben wir es uns zur Aufgabe gemacht, die einfache und wirkungsvolle Methode zu entspannen, für Sie zugänglich zu machen.

Lassen Sie sich von unseren erstklassigen Massagesesseln verwöhnen und genießen Sie dann mit der brainLight Lichtbrille und dem Kopfhörer bei schöner Musik mit oder ohne sprachlicher Untermauerung die beruhigende Wirkung.

Seit unserer Eröffnung haben viele Anwender die positive Wirkung von brainLight bei Stress, Migräne, Tinnitus, Schlafstörungen, Konzentrationsproblemen bestätigt. Immer mehr Kunden stärken Ihre Abwehrkräfte und steigern die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit zusätzlich mit einer Sauerstoffanwendung.

Hier einige Aussagen unserer Kunden: „Ich fühle mich leicht und frei, einfach wohl und merke, wie es mir mit jeder Anwendung besser geht“  
Frau Margrit Kirsch, Leiterin De-



pressionsgruppe Hildesheim. Die ersten beiden Anwendungen waren etwas ungewohnt, aber jetzt kann ich mich immer mehr fallen lassen und genieße die Entspannung, sowie die beruhigende Wirkung der brainLight Mentalsysteme „Frau Vera Libera, Tinnitus-Betroffene“

„Ich nehme zur Zeit am Raucherentwöhnungsseminar teil und freue mich schon auf ein gesünderes Leben ohne Zigaretten.“ Michael Günther, Malermeister

In unserem separaten Seminarraum werden Seminare wie: Raucherentwöhnung, Fit und Schön Schlankheitstraining, Motivation im Verkauf, Infoabende usw. von unserem qualifizierten Mitarbeiter-, Trainerteam abgehalten.

Unser ganzheitliches Konzept wird abgerundet durch das Sanakinetik Bewegungsprogramm zur Gehirnintegration, z.B. bei Konzentrationsproblemen, Prüfungsängsten, zu wenig Selbstbewusstsein, keine Lust auf Schule.

### Hildesheimer Veranstaltungskalender (Fortsetzung)

11.05.  
**Auftaktveranstaltung zu den Hildesheimer Psychiatrietagen 2005**

Ort: Kreishaus  
Veranstalter: Landkreis Hildesheim – Fachdienst Sozialpsychiatrie  
Tel: 0 51 21/30 91 67

13.-16.05.  
**JazzTime 2005**

Ort: Vor und in dem Stadttheater  
Veranstalter: Cyclus 66 e.V.  
Tel: 0 51 21/10 23 62 (ab 14.00 Uhr)

14.05.  
**Turmfest der St. Andreaskirche** (11.00 Uhr)  
Ort: St. Andreaskirche  
Tel: 0 51 21/1 24 34

14.-16.05  
**Flohmarkt**  
Ort: Volksfestplatz  
Veranstalter: Informedia  
Tel: 01 71/2 60 35 82

Das speziell entwickelte Bewegungsprogramm setzt den gesamten Körper ein, um das Gehirn zu aktivieren.

Wir laden Sie ein, uns am Tag der offenen Tür, dem 26.03.2005 ab 10.00 Uhr kennen zu lernen.

An diesem Tag verlosen wir 3

Nichtraucherurse, 3 Mehrfachkarten für Massage und brainLight Anwendung, sowie 5 Sauerstoffanwendungen.

Schreiben, Faxen, Mailen Sie uns Ihre Teilnahme an einem oder allen drei Verlosungen oder füllen Sie bei uns Ihre Teilnahmekarte aus. Viel Glück

Ihr brainLight Team



### März – Angebote

**15 Min. Massage** mit einem Shlatsu- oder Akupunktur Massagesessel, anschließend

**30 Min. mentale Entspannung** mit der brainLight Lichtbrille und dem Kopfhörer, incl.

**Sauerstoffanwendung** – Sie atmen während der gesamten Anwendung (45 Min.) 120 Liter reinen Sauerstoff ein.

Einzelanwendung	<del>22,- Euro</del>	19,- Euro
5er Karte	<del>100,- Euro</del>	85,- Euro
(5 Massagen + 5 brainLight Anwendungen + Sauerstoffanwendungen)		

Ein Auszug aus unseren weiteren Angeboten:

Fit und schön (Schlankheitstraining) 8 Abende, Beginn 21. 3. 05,  
Sanakinetik – Bewegungsprogramm für Kinder zur sportlichen Lernförderung bei ADS/ADD usw., Infoabend 05. 04. 05, 20.00 Uhr,  
Lebe Deinen Traum mit NLP die Zukunft gestalten, Seminar 21./22. 05., mit einem der bekanntesten NLP Trainer Deutschlands,  
Besser konzentrieren – Denkvermögen steigern, Konzentrationsfähigkeit trainieren, Seminar 29./30. 04. 05  
Motivation im Verkauf – werden Sie durch uns noch erfolgreicher, Seminar, 08./09.04.05

**Öffnungszeiten Mo – Fr. 10 bis 20 Uhr und Samstag von 10 bis 18 Uhr**  
**Braunschweiger Str. 91 – 31134 Hildesheim**

**Tel. 051 21 / 102 46 70 – Fax 051 21 / 102 46 74**

Alle Infos und Seminare unter [www.brainlight-hildesheim.com](http://www.brainlight-hildesheim.com)

**Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Osterfest**

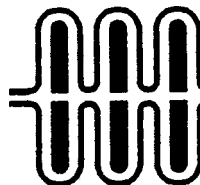


**Ihr Frischmarkt**



**E.Sieler-Bettels GmbH**

Hildesheim • Moltkestraße 22 • Telefon 35461



**Römer & Seidel**

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen  
Junkers Vertragskundendienst  
Gasgerätewartungen

Immengarten 2 • 31134 Hildesheim  
Telefon 051 21/37389

## Prospektverteilung

in und um Hildesheim  
freundlich – zuverlässig – einfach gut

**Werbeagentur**  
**Axel Fuchs**

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon und Fax 239 47

**cut DESIGN HAARSTUDIO**

Ellen Pauer – Friseurmeisterin

**Ellen Pauer und Team**

Luisenstr. 1 • 31141 Hildesheim • ☎ 051 21/359 44 • Fax 359 53

*Ich wünsche meinen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest*

## ›Wiederaufbau‹ modernisierte Wohnanlage Trockener Kamp



Die Wohn- und Geschäftsanlage Trockener Kamp vor und nach der Modernisierung

„Hier lässt sich's gut wohnen“, bestätigen die Mieter am Trockenen Kamp den Erfolg der Modernisierungsmaßnahmen. Die Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ sorgt mit kontinuierlichen Investitionen in die Modernisierung ihrer Wohnanlagen und Gewerbeflächen für ein attraktives Wohnungsangebot auf hohem Qualitätsniveau. Die Fassade der Häuserzeilen hat einen neuen Anstrich

erhalten und die Balkone leuchten jetzt in kräftigen Farben. Attraktiver ist auch die Einkaufszeile im Erdgeschoss der Wohnanlage geworden. Denn die Passage hat einen neuen Belag bekommen und wurde mit hübschen Grüninseln gestaltet. Alle Dinge des täglichen Bedarfs haben die Bewohner nun direkt „unter“ ihrer Haustür. Neben einem Supermarkt, einem Friseur und einem Re-

staurant sind für das kleine Einkaufszentrum auch eine Arztpraxis und eine Apotheke geplant. Nicht zuletzt ist zu erwähnen, dass auch 12 neue Einstellplätze das Wohnen noch komfortabler machen. „Die umfassenden Modernisierungsmaßnahmen haben die Wohnanlage enorm aufgewertet“, sind sich die Mieter der ›Wiederaufbau‹ einig.

**Hildesheimer  
STADTTEILZEITUNGEN**

DAS INTERNET-PLUS

**Wir geben Ihnen  
Platz  
für Ihre private  
kostenlose  
Online-Anzeige**

Schreiben Sie Ihren eigenen Online-Fließtext selbst in unsere Webseite wann immer Sie wollen.

[www-hi-stadtteilzeitungen.de](http://www-hi-stadtteilzeitungen.de)

**ein Plus**

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt

[www-hi-stadtteilzeitungen.de](http://www-hi-stadtteilzeitungen.de)




# Willkommen zu Hause.


**Starke Gruppe – Starke Leistung**

- **Moderne Mietwohnungen**
- **Betreutes Wohnen**
- **Komfortable Eigentumswohnungen**
- **Voll erschlossene Baugrundstücke**
- **Individuelle Eigenheime**
- **Modernisierung und Umbau**
- **Kompetente Immobilienverwaltung**

Möchten Sie eine neue Wohnung mieten? Oder wollen Sie als Eigentümer endlich Ihren Traum von den „eigenen vier Wänden“ verwirklichen? Mit über 10.000 Mietwohnungen und vielen attraktiven Baugrundstücken in guten Lagen vermietet oder plant und baut die Unternehmensgruppe ›Wiederaufbau‹ garantiert Ihr passendes Zuhause.

Mehr über die vielen angenehmen Service-Leistungen und das komplette ›Wiederaufbau‹-Angebot für Mieter, Käufer und Immobilien-Eigentümer erfahren Sie ganz einfach unter: [www.wiederaufbau.de](http://www.wiederaufbau.de). Gern sind wir auch persönlich für Sie da. Die ›Wiederaufbau‹ – Ihr kompetenter und fairer Partner rund ums Wohnen.

 Baugenossenschaft  
›Wiederaufbau‹ eG

 ›Wiederaufbau‹  
Immobilien GmbH

 ›CAMPUS‹  
Familienhaus GmbH

Unternehmensgruppe ›Wiederaufbau‹ 

Wallstraße 1, 31134 Hildesheim, Tel (0 51 21) 88 87 60, Fax (0 51 21) 9 97 57 98, e-mail: [info@wiederaufbau.de](mailto:info@wiederaufbau.de)

Wenn es um  
qualifizierte Tischlerarbeiten geht

**MACHENS**  
Bau- und Möbeltischlerei  
Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,  
Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47

**Kommentar**

**Frohe Ostern**

und viel viel Optimismus möchten wir Ihnen für unsere Stadtentwicklung, insbesondere die Innenstadtentwicklung auf den Weg geben! Es geht in Hildesheim voran, gerade in Zeiten der Krise!

Peter Pfeiffer  
Vorsitzender des Ausschusses für  
Stadtentwicklung, Bauen, Umwelt  
und Verkehr



**Das PLUS an Information**  
[www.hi-stadtteilzeitungen.de](http://www.hi-stadtteilzeitungen.de)

**Gesundheit und Grüner Tee**

Diesen Tee zum Haustee zu machen, ist sicher ein Entschluss, der langfristig der ganzen Familie zugute kommt. Er hat laut Forschungsberichten namhafter Wissenschaftler einmalige regenerierende Eigenschaften. Wenn man davon ausgeht, dass unser Haupt-Gesund-



benwirkungen. Als gesundes Süßungsmittel empfehle ich Birnendicksaft, da Honig ein Säurebildner ist und Zucker ein schlimmer Energieräuber. Grüner Tee ist auch als Anti-Stress-Tee bekannt, sollte am Abend jedoch in Maßen genossen werden, da er bei kurzer Brühzeit eine leicht anregende Wirkung hat.

Qualitativ hochwertiger Tee kann mehrmals (3-4mal) aufgegossen werden. Jeder Aufguss hat die volle Wirkung. Grüner Tee hilft beim Abnehmen. Die Wirkstoffe des Tees für den Stoffwechsel übertreffen die von Vitamin E. Er hat eine überaus positiven Einfluß auf Arteriosklerose, hohen Blutdruck und Diabetes und kann zur Verhinderung von Karies beitragen. Neugierig geworden? Ich informiere Sie gern! (051 21-609716)  
Herzlichst Christina Mierisch, Ernährungsberaterin

heitsproblem der Zukunft sich auf Zelldegeneration bezieht, ist es an der Zeit, alle Möglichkeiten für sich selbst und seine Lieben zu nutzen, um dieser Gefahr vorzubeugen bzw. die entstandenen Schäden wieder gutzumachen. Grüner Tee, unfermentiert, aus japanischem, schonenden Anbau, schmeckt nicht nur besonders gut, sondern dient auch der Gesundheit, da er nicht die schädigenden Eigenschaften des schwarzen Tees hat. Durch Reduzieren der Teensäure vermindern sich ungünstige Ne-

**Med. Fußpflege**  
Podologie (staatl. anerkannt)  
**S. Schünemann**  
Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 51 47 40  
Termine nach Vereinbarung

**Druckhaus Köhler Harsum**

Bestmögliche Druckwerke  
postcrossingdruck  
Darmstadt  
EIP-Technik  
Full Laser F 1000  
Bogenoffsetdruck  
3 Maschinen und 3-Farben + Lack  
Spezialmaschinen 1000 Vierfarbig  
NWN 3000 Selen- und Prägelantrieb  
72 x 300 cm für Feinkonturen  
Stichtisch  
170cm lange Maschine

alle Servicearbeiten bis zur Stilllegung unserer Maschinen!

Wenn jemand in allen Druck-  
bereichen und modernsten  
Maschinen und Mitteln  
arbeiten kann, dann  
arbeiten Sie bei Köhler.  
Die Zukunft des Drucks  
steht bei uns  
in Zukunft.

Konze. vorgefertigt  
Flächenverklebung  
2 Schichten  
3 Hochleistungsdruckmaschinen  
6-stufiger Schneidekopf 3000  
Zusammenbauarbeiten für  
Fliese und große Druckzüge bis  
18, 18 und 25 Metern  
Kleinformat - Kleinformat  
Stapeln - Falzen - Anheften  
Personalisieren - Nachdrucken  
Postleiste

Hier ist wie eine  
Druckerei...

Speichern Sie uns an,  
wir freuen uns auf Sie!  
Nachdruckgruppen  
und für eine auch wichtiger  
Verbindungsdrucke willkommen.

Druckhaus Köhler Harsum  
Hilfmannstraße 100 | 31135 Hildesheim  
Tel. 05121 900040 - Fax 05121 900044  
Internet 05121 900100 - E-Mail info@druckhaus-koehler.de

Weil Frische so lecker ist!  
Qualität vom Fachmann!

**Heinrich Safft**  
BÄCKEREI • KONDITOREI  
Inhaber Wolfgang Ratz Bäckermeister  
Goschenstraße 4 • 31134 Hildesheim • Tel.: 051 21/1 28 50

Hier wird noch alles selbst gebacken,  
das sollten Sie ausprobieren!  
Vom Vollkorn über Dinkel zum Weißbrot  
30 verschiedene Sorten Brötchen  
Vom Sahne- bis zum Plunderstück

„Haben was nicht jeder hat...“

**Catherine Fachstudio**

Inh. Anja Treumann

Mo 9–12 Uhr  
Di–Fr 9–18 Uhr  
Sa 9–12 Uhr  
u.n.V.

- Finger- und Fußnagelkosmetik
- Nagelmodellage
- Naturnagelverstärkung
- exklusive Nailart
- Wellness für Hände und Füße

Hinter dem Schilde 5  
31134 Hildesheim  
Tel. 051 21 - 1 74 1830  
oder 01 72-903 2827

Obst Gemüse  
**Kohl & Co**  
Feinkost

Hildesheim kocht mit frischem Obst und Gemüse, knackigen Salaten, Gewürzen und Kräutern aus aller Welt, Trockenfrüchten und Nüssen, Käse, Milch, Eiern, verschiedenen Ölen und Essigen und, und, und ... von Kohl & Co.

Osterstraße 46, 31134 Hildesheim  
Telefon: 051 21/697 21 41

**Sofort bewerben! Soziales Jahr bei den Johannitern**

## Alternative zum Zivildienst, als Praktikum oder Wartesemester

Niedersachsen/Bremen. Die Johanniter suchen junge Menschen im Alter zwischen 19 und 27 Jahren für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ). Zurzeit absolvieren 76 junge Menschen ihr soziales Jahr beim Landesverband Niedersachsen/Bremen der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. (JUH). „Wir wollen die Zahl in diesem Jahr noch erhöhen<sup>3</sup>, so der Personalleiter Christian Rowold. Das FSJ stellt nach der Schule eine anerkannte Übergangsphase zur Berufsausbildung und zur Selbstfindung dar. Andere wiederum haben keinen Ausbildungsplatz gefunden oder durchlaufen Wartesemester für das Hochschulstudium. Diesem Aspekt wird bei den Johannitern Rechnung getragen, denn die „FSJ-ler<sup>3</sup> werden in Seminaren pädagogisch-didaktisch begleitet. Hinzu kommt die jeweilige

fachliche Ausbildung für das Einsatzgebiet. Die jungen Leute sammeln erste Berufserfahrungen und lernen Verantwortung zu übernehmen. Bei den Johannitern stehen verschiedene soziale Bereiche wie der Rettungsdienst, Behindertenfahrdienst, Hausnotruf und Menüservice zur Auswahl. „Aufgrund des körperlichen Einsatzes im Rettungs- und Fahrdienst, ist die Tätigkeit vor allem für junge Männer interessant<sup>3</sup>, sagt Christian Rowold. Seit August 2002 sei der freiwillige Sozialdienst als Ersatz für den Zivildienst anerkannt. Somit können auch Kriegsdienstverweigerer ein Freiwilliges Soziales Jahr anstatt des Zivildienstes absolvieren. Für die FSJ-Tätigkeit werden ein Taschengeld und Verpflegungsgeld sowie ein Fahrtkostenzuschuss gezahlt.

## Mein Ostergeschenk für Sie



40g Sacramento Tabak

**2,65 €**

Gott sei Dank kein Ostern im Schnee und dieser heisse Preis bringt Wärme



## Nobbi's Tabakwelt

Telefon 051 21/38046 –Kaiserstraße 38/Ecke Almsstr.  
Öffnungszeiten Mo–Sa 7–19 Uhr

## Die freundlichen Helfer

Entrümpelung  
Haushaltsauflösungen  
Bau- und Möbelmontagen  
Dienstleistungen der allgemeinen Hausmeistertätigkeit

Telefon: 051 21-999 06 40  
Handy: 0173-8 64 92 47

Außerdem werden von den Johannitern die Sozialversicherungsbeiträge übernommen. Das FSJ kann jederzeit bei den Johannitern begonnen werden. In der Regel dauert es zwölf Monate, kann aber auf 18 Monate verlängert werden. Bei einer 18-monatigen Beschäftigung

wird im Rettungsdienst eine Ausbildung zum Rettungssanitäter als zusätzliche Qualifikation angeboten. Am Ende der Tätigkeit erhält der „FSJ-ler<sup>3</sup> ein qualifiziertes Zeugnis. Interessenten erhalten weiterführende Infos im Internet unter [www.juh-nds-br.de](http://www.juh-nds-br.de).



# GLASBRUCH?

... GLASEREI GARMS  
die Glaserei in der Oststadt

TEL.: 3 69 31 Fax 3 69 33

Reparaturen • Isolierglas • Spiegel • Glasverkauf  
Klaus Garms, Glasermeister, Kampstraße 4 und Roonstraße 16